



**COMPRESSOR
KOMPRESSOR
COMPRESSOR
COMPRESSEUR**

36515 - 36517

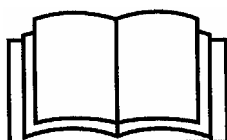


**Handleiding
Gebrauchsanleitung
Instruction manual
Manuel d'instructions**



NEDERLANDS 1

ENGLISH 12



Lees deze handleiding voor ingebruikname aandachtig door.

Please read this instruction manual carefully before use.



(NL)

Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet behandeld worden als normaal huishoudelijk afval. Zorg voor recycling daar waar passende installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

(GB)

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

INHOUDSOPGAVE

1. Voorwoord	pagina	1
2. Opstelling	pagina	1
3. Technische gegevens	pagina	2
4. Veiligheidsvoorschriften	pagina	2
5. Ingebruikname	pagina	3
6. Bediening	pagina	5
7. Onderhoud	pagina	7
8. Storingen	pagina	8
9. Elektrisch schema	pagina	11



ATTENTIE

Voordat u met uw **AIRPRESS** compressor gaat werken, dient eerst deze handleiding aandachtig te worden doorgenomen, zodat ongelukken kunnen worden voorkomen.

1. ALGEMEEN

Met de aankoop van uw **AIRPRESS** compressor bent u eigenaar geworden van een hoogwaardige, betrouwbare machine. Bij correct gebruik en geregeld onderhoud zal het apparaat jarenlang zware klussen onvermoeibaar uitvoeren.

In deze handleiding vindt u gebruiks- en onderhoudsvoorschriften. Lees deze voor gebruik aandachtig door en let erop dat anderen die de compressor gebruiken dit ook hebben gedaan en de nodige voorzorgsmaatregelen hebben genomen.

Deze compressor is ontworpen en bedoeld voor het leveren van perslucht. Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontworpen en bedoeld; alle andere toepassingen zijn niet juist. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor enige schade aan personen en zaken, veroorzaakt door onzorgvuldigheid of het niet opvolgen van de aangegeven voorschriften tijdens de werking van de compressor of onderhoudswerkzaamheden.

2. OPSTELLING

De compressor dient in een goed geventileerde, vorstvrije en zoveel mogelijk stofvrije ruimte te worden opgesteld. Plaats de machine nooit in een ruimte waar gespoten wordt. Deze machine is niet geschikt om buiten te worden opgesteld.

In het algemeen geldt dat onvoldoende luchtaanvoer, een te hoge temperatuur en vervuiling van het luchtfilter het rendement van de compressor aanzienlijk verlagen.

3. TECHNISCHE GEGEVENS

Bestel-nummer	Model	Volt/Hz	kW-pk	Aanzuig-capaciteit liter/min.	Bar	Tank-inhoud liters	Geluids-niveau dB(A)	Ge-wicht kg	Afme-tingen cm
36515	L 6/45 Silent	230/50	0,2/0,3	25	8	6	40	19	38x38x44
36517	L 9/75 Silent	230/50	0,34/0,5	50	8	9	43	24	35x35x48

Vultijd van tank van 0 tot maximale druk:

L 6/45 Silent: 140 seconden

L 9/75 Silent: 105 seconden

4. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Attentie: lees onderstaande veiligheidsvoorschriften voor ingebruikname aandachtig door.

- Let erop dat anderen, die de compressor gebruiken, deze handleiding aandachtig hebben doorgelezen en de nodige voorzorgsmaatregelen hebben genomen.
- Het apparaat mag alleen door volwassen personen worden bediend.
- Houd kinderen en bezoekers uit de buurt van de compressor tijdens gebruik.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van perslucht. Richt de luchtstroom nooit op mensen of dieren. Gebruik de perslucht niet om kleding schoon te maken.
- Perslucht is niet geschikt om in te ademen.
- Draag geen wijde, loshangende kleding die in de bewegende delen vast kan komen te zitten. Draag tijdens gebruik bij voorkeur een veiligheidsbril, veiligheidsschoenen of schoenen met profielzolen en bedek lang haar met een haarnet om te voorkomen dat het haar in de machine vast komt te zitten.
- Gebruik de compressor uitsluitend in een droge, goed geventileerde omgeving en stel de machine niet bloot aan regen.
- Plaats de compressor op een voldoende draagkrachtige, vlakke vloer, zodat alle daartoe bestemde punten ook werkelijk dragen. Eventueel kan ter vermindering van trillingen, de machine op trillingdempers worden geplaatst.
- Deze compressor is niet geschikt voor continuegebruik. De pomp moet tussendoor voldoende tijd krijgen om af te koelen. Voor de inschakelduur van de machine zie pagina 6.
- De werkende onderdelen van de machine kunnen tijdens gebruik heet worden. Laat de compressor na gebruik afkoelen.
- Zorg voor een goede verlichting in de werkruimte.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waar gas, benzine of andere ontvlambare stoffen aanwezig zijn.
- Overschrijd de maximum werkdruk niet en gebruik de machine uitsluitend bij

een omgevingstemperatuur tussen +5°C en +40°C.

- Het is niet toegestaan om de beschermings- en veiligheidsinstrumenten te verwijderen of de instellingen te wijzigen.
 - Na elk gebruik dient de tank te worden ontlucht en het condenswater dat zich in de tank heeft verzameld te worden afgetapt.
 - Controleer of de elektrische installatie goed gezekeerd is en of deze overeenkomt met het vermogen, het voltage en de frequentie van de motor. Controleer of de elektrische installatie geaard is en of er een aardlekschakelaar in de meterkast zit.
 - Gebruik verlengkabels van voldoende capaciteit en vermijd het gebruik van onvoldoende geïsoleerde aansluitingen.
 - Open nooit de schakelkast op de motor: alleen een erkende vakman mag deze openmaken.
 - De machine en de kabel mogen nooit met water in contact komen.
 - Wees voorzichtig met de stroomkabel. Trek niet aan de stroomkabel om de machine te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd de kabel uit de buurt van buitengewone hitte, olie en scherpe objecten.
 - **Trek altijd de stekker uit het stopcontact indien:**
 - u even weg moet
 - de machine niet wordt gebruikt
 - u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren
 - u hulpstukken gaat omwisselen
 - u de machine wilt verplaatsen
- Laat de compressor nooit onbeheerd lopen!**
- **WAARSCHUWING:** de waarschuwingen, veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen in deze handleiding kunnen niet alle mogelijke omstandigheden en situaties omvatten. De gebruiker dient te begrijpen dat gezond verstand en voorzichtigheid factoren zijn die niet in dit product kunnen worden ingebouwd, maar door de gebruiker zelf moeten worden ingevuld.
 - Laat alleen personen die door het lezen van deze gebruiksaanwijzing op de hoogte zijn van het gebruik van deze compressor er gebruik van maken. Onoordeelkundig gebruik is gevaarlijk.

WAARSCHUWING! Het is niet toegestaan om de instellingen van het veiligheidsventiel te wijzigen.

5. INGEBRUIKNAME

1. Na het uitpakken controleren of de machine niet beschadigd is tijdens het vervoer. Bij twijfel de technische dienst raadplegen.
 2. Het verpakkingsmateriaal kan gevaarlijk zijn voor kinderen en moet volgens de geldende voorschriften worden afgevoerd.
 3. Plaats de compressor op een voldoende draagkrachtige, vlakke vloer, zodat alle daartoe bestemde punten ook werkelijk dragen. De compressorruimte moet goed geventileerd en droog zijn. De temperatuur in de compressor-
-

ruimte mag niet boven de +34 °C of onder de +5°C komen. Indien er niet voldoende ventilatie is, een afzuiger of een ventilator met voldoende capaciteit installeren.

ATTENTIE: bij aflevering zit er geen olie in de compressor! Voor ingebruikname eerst olie bijvullen!

Er zit geen olie in de compressor bij aflevering om te voorkomen dat de olie tijdens het transport in de compressiekamer terecht komt, waardoor de compressor zou kunnen beschadigen.

Voor ingebruikname de compressor vullen met olie.

Verwijder de rubberen vuldop en het luchtinlaatfilter. Schroef de schenktuit op de bijgeleverde oliecontainer. Giet de olie in de aanzuigleiding (model 36515) of het aanzuig gat (model 36517) (Fig. 1) tot het maximum peil, zoals aangegeven op het oliepeilglas.

DE OLIE MAG NOOIT HOGER STAAN DAN HET MAXIMUM OLIEPEIL.

Voor een optimale werking van de compressor is Airpress compressorolie zeer geschikt: deze olie heeft een zeer goede weerstand tegen wisselende thermische omstandigheden en oxidatie.

VERSCHILLENDE TYPEN OLIE MOGEN BESLIST NIET WORDEN GEMIXT!

Plaats het aanzuigfilter in de leiding (of in het gat) en druk hem met uw hand aan. Als de compressor met olie is gevuld, mag het apparaat niet worden gekanteld of schuin worden gehouden.

Let erop dat het voltage en het ampèrege van uw elektrische installatie overeenkomen met dat van de compressor: 230 V/50 Hz. Sluit de machine aan op een 2-polige, gearde contactdoos. Gebruik kabels met een diameter van tenminste 2,5 mm².

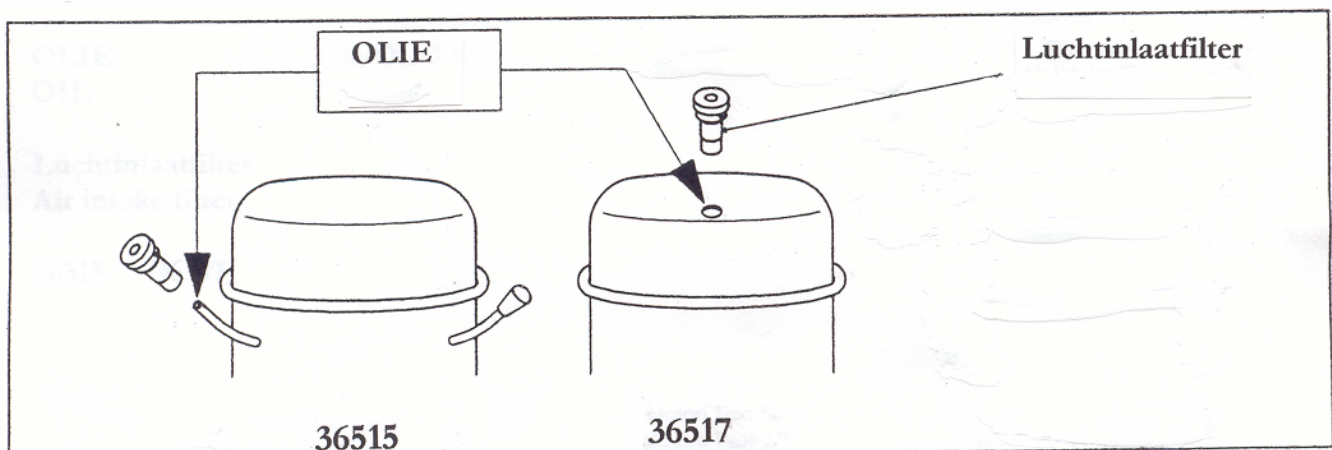


Fig. 1

6. BEDIENING

Fig. 2

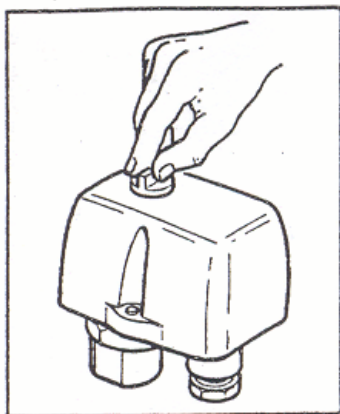
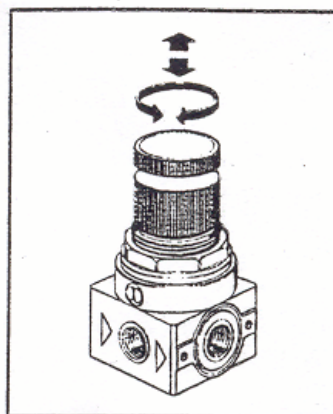


Fig. 3



Controleer of rekening is gehouden met bovenstaande aanwijzingen. U kunt nu de compressor als volgt opstarten:

- Draai de drukschakelaar op positie "0" (Fig. 2).
- Steek de stekker in het stopcontact en start de compressor door de drukschakelaar op positie "1" te zetten.

De werking van de compressor is automatisch. De drukschakelaar stopt de compressor wanneer de druk in de tank de maximum toegestane druk bereikt en start de compressor weer wanneer de druk terugvalt naar de minimum waarde. De druk van de afgegeven lucht kan worden ingesteld met de reduceer-reinigingscombinatie (Fig. 3):

- a) trek de knop omhoog;
- b) als u de knop met de wijzers van de klok meedraait, gaat de druk omhoog;
- c) als u de knop tegen de wijzers van de klok indraait, gaat de druk omlaag;
- d) indien de gewenste druk is bereikt, de knop naar beneden duwen.

Indien de drukschakelaar niet werkt (overdruk), treedt het veiligheidsventiel automatisch in werking en gaat open wanneer de druk de maximale ingestelde druk overschrijdt.

DIT VEILIGHEIDSVENTIEL NOOIT VERWIJDEREN OF REPAREREN.

WAARSCHUWING: de compressor moet worden aangesloten op een elektrische voeding met een geschikte beveiliging.

Het vermogen van de compressor is als volgt:

Model 36515	230 V/50 Hz	1,14A	200 W
Model 36517	230 V/50 Hz	2,4A	340 W

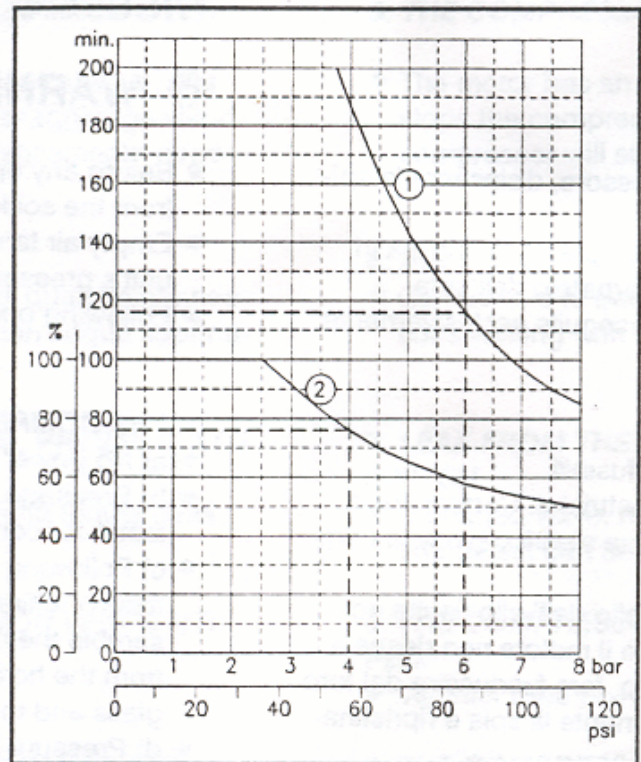
Vermijd het gebruik van verlengsnoeren. Is dit niet mogelijk, gebruik dan snoeren van voldoende capaciteit en rol ze geheel af. De voedingskabel en de verlengsnoeren moeten een doorsnede hebben van tenminste 1,5 mm².

ATTENTIE: de motor wordt tijdens het draaien zeer heet! Zorg ervoor dat u de motor niet per ongeluk aanraakt (verbrandingsgevaar).

Limieten voor continu bedrijf

- Curve nummer 1 geeft de lengte van continu bedrijf aan bij een variabele druk, totdat de beveiliging tegen overbelasting de motor uitschakelt (bij een olietemperatuur van ongeveer 115 °C gemeten vanaf een beginpunt van 20 °C). Bijvoorbeeld: 6 bar = 116 minuten.
- Curve nummer 2 geeft de aanbevolen verhouding tussen bedrijf en stilstand aan. Bijvoorbeeld: bij 4 bar is het max. bedrijf 76% van de tijd; dit komt overeen met 46 minuten bedrijf en 14 minuten stilstand per uur.

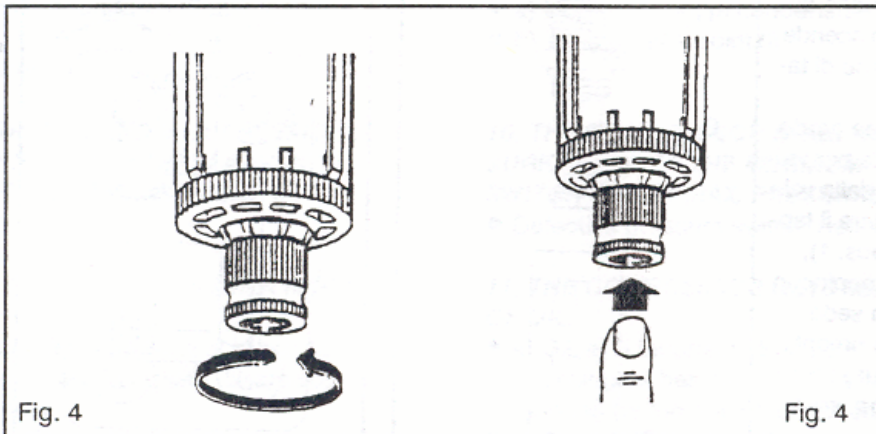
De curves stellen gemiddelde waarden voor bij 230 V/50 Hz bedrijf bij een omgevingstemperatuur van 20 °C.



7. ONDERHOUD

WAARSCHUWING:

- voordat u met onderhoudswerkzaamheden begint, altijd eerst de stekker uit het stopcontact halen.
- gebruik altijd originele onderdelen.
- laat onderhoudswerkzaamheden altijd uitvoeren door erkende vakmensen.



- Controleer het oliepeil eenmaal per week door het peilglas. Als de motor uit is, moet het oliepeil gelijk zijn aan het peil aangegeven op het label.
- Tap eenmaal per maand het water in de olie/waterafscheider (Fig. 4) af. Ga als volgt te werk (de tank moet onder druk staan):
 - draai de knop in de richting van de wijzers van de klok;
 - tap het condensaat uit de olie/waterafscheider af door de aftapknop in te drukken;
 - draai de knop vervolgens tegen de wijzers van de klok in.
- Verwijder eenmaal per maand het condensaat dat zich in de lucht tank heeft verzameld. Ga als volgt te werk: zet de tank onder druk, breng de compressor naar een plaats waar het water de vloer niet kan beschadigen, kantel de compressor enigszins naar voren en open de kraan aan de onderkant van de tank (Fig. 5). Voor compressoren met een platte tank, open de aftapkraan bovenop de tank en tap het water af met het passende slangetje.

Fig. 5

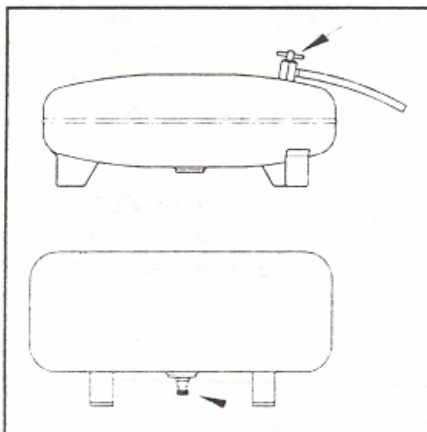
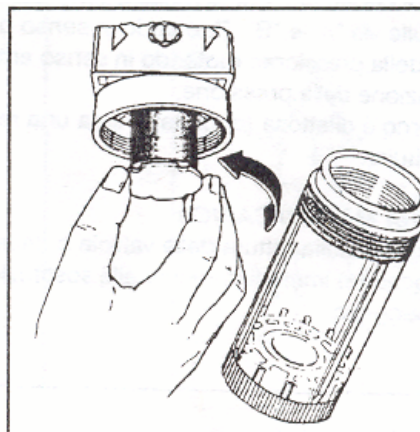


Fig. 6



WAARSCHUWING!

Onderstaande onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend door erkende vakmensen worden uitgevoerd.

- Controleer eenmaal per maand de efficiënte werking van de compressor.
Controleer:
 - of de verbindingen goed vastzitten
 - de drukslang op slijtage
 - of de schroeven goed vastzitten
 - het elektrische circuit
- Controleer elke 3 maanden het luchtinlaatfilter. Indien nodig vervangen.
- Demonteer elke 6 maanden het olie/waterafscheidingsfilter dat zich in de olie/waterafscheider bevindt (Fig. 6). Ontlast alle druk uit de tank voordat u hiermee begint.

8. STORINGEN

WAARSCHUWING!

- **Voordat u met onderhoudswerkzaamheden begint, altijd eerst de stekker uit het stopcontact halen.**
- **Voordat u een onderdeel van de compressor demonteert, altijd eerst de druk van de perslucht tank ontlasten.**
- **Onderstaande onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend door erkende vakmensen worden uitgevoerd.**

1. De compressor wil niet starten:

- a) geen stroomtoevoer. Controleer de zekeringen en de wandcontactdoos.
- b) breuk of losse verbindingen in de elektrische aansluitingen. Meet de aansluitingen met een tester door (zie elektrisch schema pag. 8).
- c) het oliepeil is te hoog; hierdoor kan de motor niet starten. Verwijder het oliepeilglas, tap de overtollige olie af, plaats het oliepeilglas terug en controleer het oliepeil.
- d) de druk in de perslucht tank is te hoog; hierdoor kan de drukschakelaar niet worden geactiveerd. De drukschakelaar kan alleen worden ingeschakeld als de druk is gedaald tot de ingestelde opstartdruk.
- e) lekkage bij de terugslagklep. Verwijder de flexibele drukleiding en controleer de klep op lekkage. In geval van lekkage bij de terugslagklep, schroef de dop van de klep los (Fig. 7 ref. 1), maak de rubberring schoon (Fig. 7 ref. 2)

Fig. 7

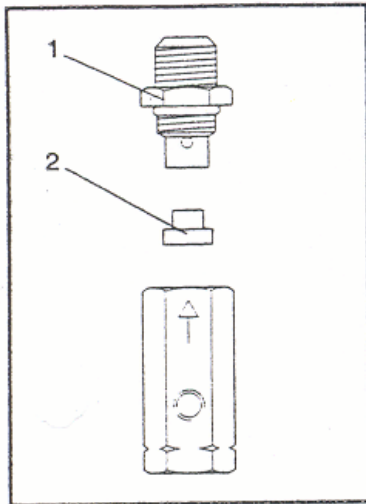
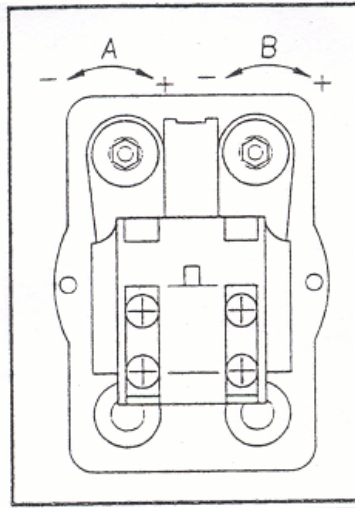


Fig. 8



2. De compressor draait, maar de druk in de tank gaat niet (of te langzaam) omhoog:

- a) de transportkap van luchtinlaatbuis (of -gat) is niet verwijderd.
- b) luchtfilter is verstopt; schoonmaken of vervangen.
- c) controleer op luchtlekkage (zie punt 6).

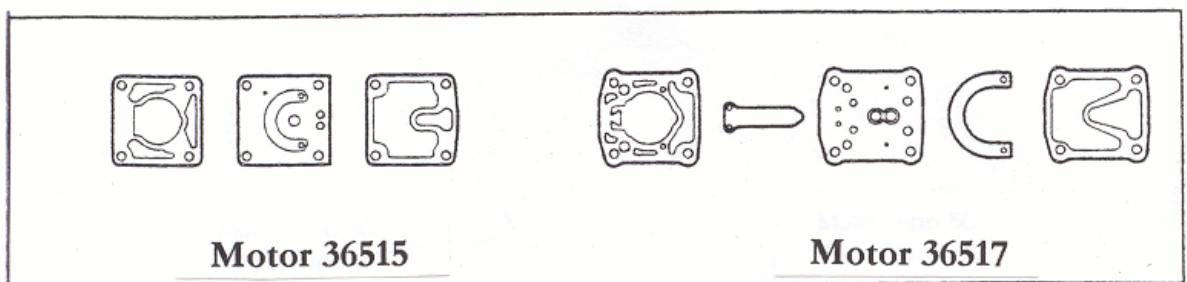
3. De compressor bereikt niet de maximum druk:

- a) controleer op luchtlekkage (zie punt 6).
- b) controleer de werking van de drukschakelaar en indien nodig instellen (Fig. 8). Verwijder de kap. Draai de schroeven "A" en "B" om de maximum druk in te stellen; als u de schroeven met de wijzers van de klok meedraait zal de druk stijgen, als u de schroeven tegen de wijzers van de klok indraait zal de druk dalen.
- c) door een storing in de terugslagklep kan de lucht niet doorstromen; de klep vervangen.

4. De compressor draait, maar komt niet op druk:

- a) dit kan het gevolg zijn van een gebroken of defecte klep of pakking (Fig. 9); het defecte onderdeel onmiddellijk vervangen.

Fig. 9



5. De compressor stopt plotseling tijdens het draaien:

- a) de motor heeft een automatische thermische beveiliging, die de compressor stopt als de temperatuur te hoog is. De compressor start na 15/20 minuten automatisch weer op.

6. Luchtlekkage:

- a) controleer de afdichtingen van alle verbindingen door ze nat te maken met zeepsop.

7. Lekkage uit de klep onder de drukschakelaar:

- a) defecte klep; vervangen.
- b) dit kan het gevolg zijn van een vuile klepafdichting (zie punt 1. e).

8. De compressor start terwijl er geen luchtverbruik is:

- a) luchtlekkage (zie punt 6).

9. De compressor start en stopt vaker dan gewoonlijk:

- a) er zit veel condensaat in de luchttank; condensaat aftappen.
- b) luchtlekkage (zie punt 6).

10. De compressor start niet op als de druk beneden minimum komt, en/of stopt niet als de maximum druk is bereikt:

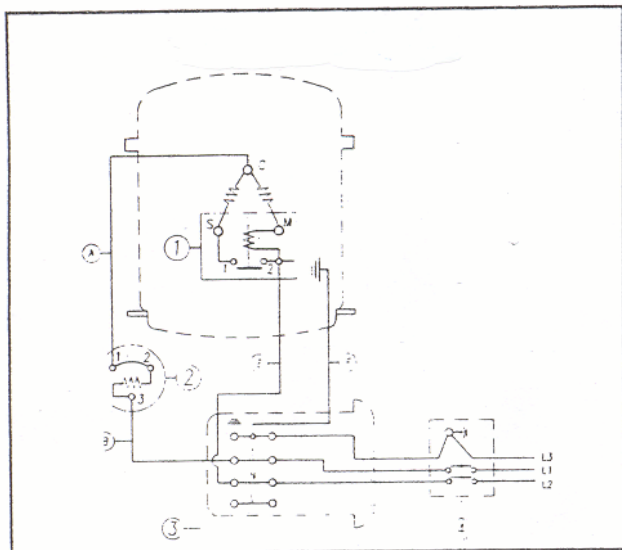
- a) defecte drukschakelaar: vervangen.

11. De compressor wordt erg heet en/of gebruikt veel olie:

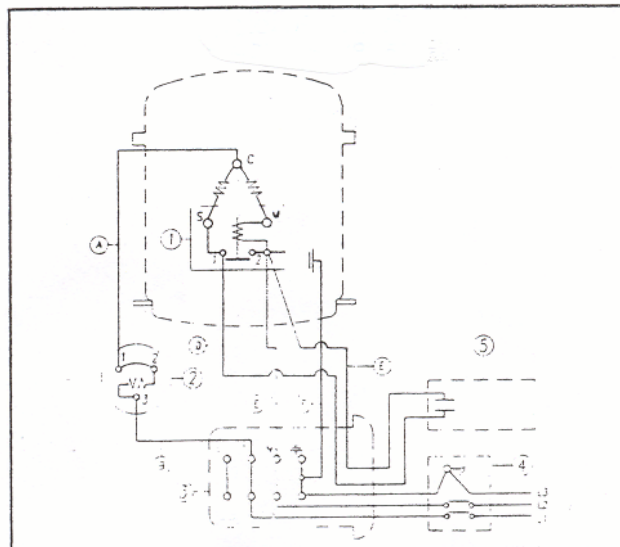
- a) het oliepeil is te hoog (zie punt 1. c).
- b) er zit verkeerde olie in de compressor. Gebruik uitsluitend olie die wordt aanbevolen door de fabrikant.
- c) luchtlekkage (zie punt 6).
- d) het inlaatfilter is verstopt: schoonmaken of vervangen.
- e) de omgevingstemperatuur is te hoog: zorg voor voldoende ventilatie en plaats de compressor in een koele, vorstvrije ruimte.
- f) de compressor wordt overbelast; verzeker u ervan dat dit type compressor groot genoeg is voor uw werkzaamheden of dat u misschien een grotere nodig heeft.

9. ELEKTRISCH SCHEMA

Motor 36515



Motor 36517



1	Startrelais	L3	Geel/groen
2	Beveiliging tegen overbelasting	A	Zwart
3	Aansluitdoos	B	Wit
4	Drukschakelaar	D	Bruin
5	Condensator	E	Hemelsblauw
L1	Bruin	F	Geel/groen
L2	Blauw		

BUITENDIENST STELLEN VAN DE MACHINE

Als de compressor buitendienst wordt gesteld, moet het apparaat worden ontmanteld in homogene delen, die volgens de geldende voorschriften moeten worden afgevoerd.

Houdt u aan de wettelijke voorschriften voor het afvoeren van afgewerkte olie en andere vervuilende materialen zoals rubber, plastic, enz.

ONDERDELEN

Defekte onderdelen mogen uitsluitend door erkende vakmensen worden vervangen.

WAARSCHUWING

Indien men zich niet houdt aan de veiligheidsmaatregelen kan men ernstige schade berokkenen aan personen of zaken. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan personen of zaken die is veroorzaakt door onjuist of niet toegestaan gebruik van de compressor.

TABLE OF CONTENTS

1. Prefatory notes	page 12
2. Placing	page 12
3. Technical details	page 13
4. Safety instructions	page 13
5. First use	page 15
6. Operating instructions	page 16
7. Maintenance	page 18
8. Troubleshooting	page 19
9. Wiring diagram	page 22



ATTENTION

To be able to use this **AIRPRESS** compressor properly, a number of measurements must be taken. The following points will contribute to making you a satisfied user of this installation.

1. PREFATORY NOTES

Buying your Airpress compressor installation, you have become the owner of a compressor installation with a high performance and reliability level. Correct use and regular maintenance will increase the life of the compressor.

In this operation manual you will find use and maintenance prescriptions. Before using the compressor, read this manual first and be sure that others have read it as well and have taken the necessary precautions.

This compressor has been designed for delivering compressed air. The appliance must be used only for the purpose for which it was specifically designed. All other uses are to be considered incorrect and therefore unreasonable. The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect or unreasonable use.

2. PLACING

The compressor should be placed in a cool and dustfree space. Never place the compressor in a room where will be sprayed.

Insufficient air supply, too high temperature and fouling of the air filter reduce the efficiency of the compressor considerably.

3. TECHNICAL DETAILS

Order number	Model	V/Hz	kW-HP	Air intake capacity l/min.	Bar	Tank cap. litres	Sound pressure level dB(A)	Weight kg	Dimensions cm
36515	L 6/45 Silent	230/50	0,2/0,3	25	8	6	40	19	38x38x44
36517	L 9/75 Silent	230/50	0,34/0,5	50	8	9	43	24	35x35x48

Filling up time of the tank from 0 to max. pressure:

L 6/45 Silent: 140 seconds

L 9/75 Silent: 105 seconds

4. SAFETY INSTRUCTIONS

Important: please read and observe the following safety instructions before using the machine.

- Nobody must be allowed to use the compressor unless they have read the instruction manual and have been instructed in the regulations to follow for correct and safe use.
- The machine must be used by adults only. Use of the compressor by apprentices of not less than 16 years of age must be supervised by an adult authorised to use the machine.
- Keep children and visitors away from the working area.
- Be cautious when using compressed air. Never aim the air flow at people or animals. Do not use compressed air to clean clothing.
- Compressed air is not suitable to inhale.
- Do not wear loose clothing or neckties that can get caught in moving parts. Preferably wear safety goggles, nonslip footwear and wear protective hair covering to contain long hair.
- Only use the machine outside in dry, well-ventilated surroundings and do not expose the machine to rain.
- The compressor should be placed in such way that all points, destined to carry it will really do so. Take also care of a horizontal position.
- This machine is not fit for continuous running (see page 17).
- The working parts of the machine can become hot during operation. Let the machine cool down after use.

-
- Keep your work area clean and well lighted.
 - Do not use the machine in areas where fumes from paint, solvents or flammable liquids pose a potential hazard.
 - Do not exceed the maximum operating pressure and only use the machine in an ambient temperature between +5°C and +40°C.
 - Never attempt to tamper with the protections of the compressor or to operate the machine without these.
 - After each use the tank must be vented and the moisture collected in the tank must be bled. Not bleeding the tank can lead to leakage and may cause a dangerous situation.
 - Check that the electric circuit is adequately protected and that it corresponds with the power, voltage and frequency of the motor. Check that there is a ground connection and a regulation differential switch upstream.
 - Use cables with an adequate section and avoid use of free and inadequately insulated connections.
 - Never open the pushbutton box on the motor. Should this be necessary, contact a qualified electrician.
 - Make sure that the machine and the cable never come in contact with water.
 - Treat the power cable with care. Do not attempt to move the machine by pulling the cable. Do not yank the cable to unplug it; keep the cable away from excessive heat, oil and sharp objects.
 - **Never leave the machine unattended with the power supply "on"**. Also disconnect the power cable when:
 - you leave the machine, even for a short time
 - not in use
 - carrying out maintenance work
 - changing attachment or moving the machine.
 - **WARNING:** the warnings, cautions and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.
 - Only those persons who are aware of how to use the compressor by having read this manual, should use the machine. Injudicious use may cause danger.

WARNING! The safety valve is calibrated and sealed by the manufacturer. Do not attempt to tamper with it and change the setting. While working the motor/air hose unit reaches high temperature; if working near this unit do not touch (burn risk).

Failure to observe these recommendations may cause serious damage to the compressor and/or to the persons.

5. FIRST USE

1. After having removed the compressor from the packing, check that no parts have been damaged during transport.
2. The packing material has to be disposed of in compliance with the regulation in force in the country where the compressor is being erected or recycled or reused.
3. Install the compressor on a flat surface, in a suitably sized room, well ventilated and not wet, where the temperature is not likely to rise above 34 °C. If there is not enough air ventilation, install a suitably sized exhaustor or fan.

ATTENTION: compressor out of oil!

This is to prevent oil from going into the compression chamber during transport, owing to accidental overturning and thus damaging its functioning.

Before use fill up with oil.

Remove the rubber plug on the intake pipe, remove the air intake filter and the spout from the plastic bag and screw the spout on the supplied oil bottle. Now add the oil through the aspiration pipe (for model 36515) or the aspiration hole (for model 36517) (Fig. 1) until reaching optimum level, as indicated on the data label and visible through the oil level glass.

OIL MUST NEVER BE OVER THE MAX. OIL LEVEL.

To guarantee an optimal performance it is suggested to use Airpress compressor oil with excellent resistance to alternate thermal conditions and oxydation. DO NOT MIX DIFFERENT TYPES OF OIL.

Keep any oil remaining in the bottle for future topping up. Now insert the intake filter on the pipe (or in the hole) with the pressure of your hand. After having added the oil, never overturn or excessively tilt the compressor as this would cause the oil run out. The power supply voltage must be the same as indicated on the data label: 230 V/50 Hz and the socket must be 2 pole+ground type.

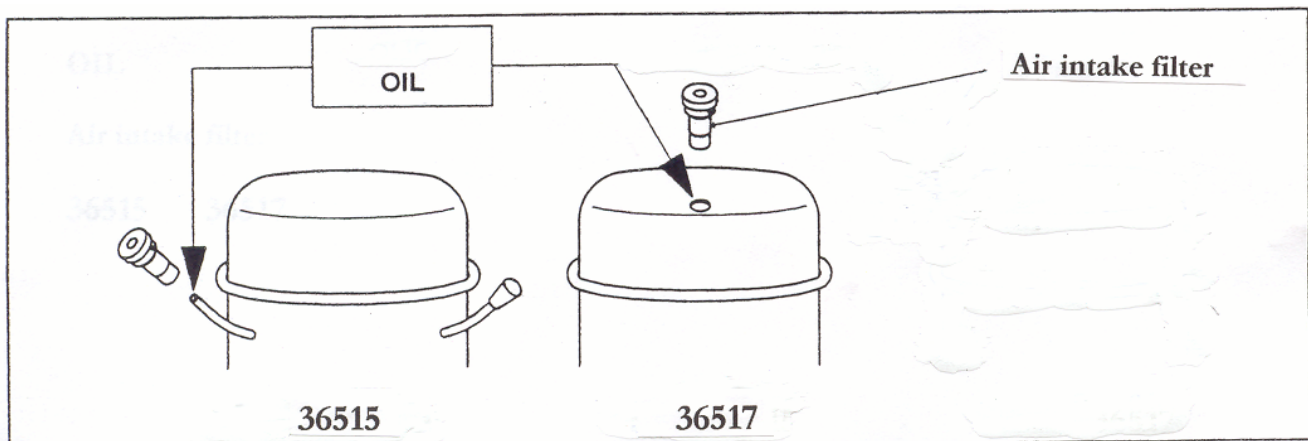


Fig. 1

6. OPERATING INSTRUCTIONS

Fig. 2

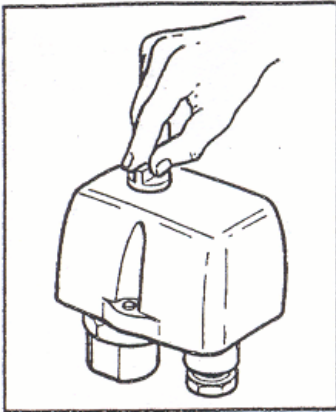
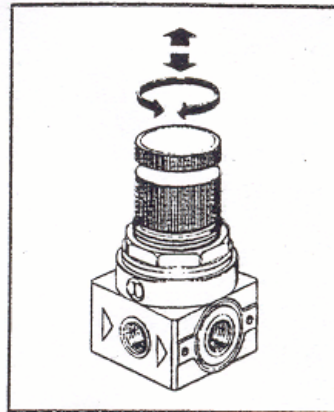


Fig. 3



If all the above indications have been followed, you can start the compressor as follows:

- turn the pressure switch knob to position “0” (Fig. 2).
- insert the plug into the socket and start the compressor turning the pressure switch knob to position “1”.

The compressors working process is automatic. The pressure switch stops the compressor when the pressure in the tank reaches the maximum value allowed and starts it again when the pressure drops to the minimum value.

Adjust the outlet air pressure operating on the reducer-filter knob (Fig. 3):

- a) pull up the knob;
- b) turning the knob clockwise the pressure will rise;
- c) turning the knob counterclockwise the pressure will decrease;
- d) once reached the suitable pressure, push the knob down.

If the pressure switch does not work (overpressure), the safety valve will automatically operate and open when the pressure exceeds the max. setted value.

NEVER REMOVE OR REPAIR THIS VALVE.

WARNING!

The compressor must be connected to an outlet protected by a suitable magneto-thermic switch.

The tabel below shows the absorption data of the compressor:

Model 36515	230 V/50 Hz	1,14A	200 W
Model 36517	230 V/50 Hz	2,4A	340 W

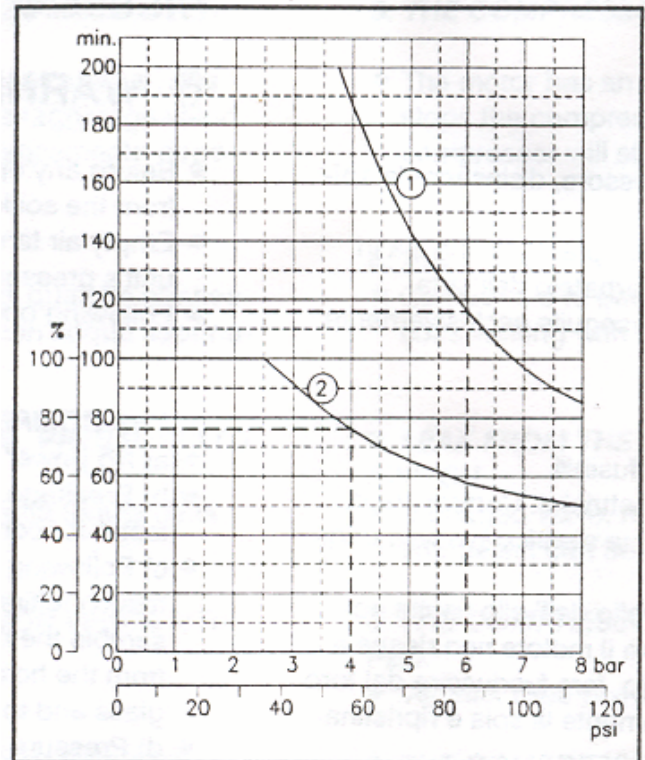
Avoid the use of extension cables. If you use them, unroll them completely and use cables of sufficient capacity. Use only cables with a diameter of at least 1,5 mm².

ATTENTION: while working the motor/air hose unit, reaches high temperature. If working near this unit do not touch (risk of burning).

Limits for continuous operation

- Curve no 1 indicates the length of continuous running at varying pressures, until the overload protector switches off the motor (at approx. 115 °C oil temperature measured from 20 °C start point). Example: 6 bar = 116 minutes.
- Curve no 2 indicates the recommendable proportion of operation and standstill. Example: at 4 bar max. operation is 76% of the time, corresponding to 46 minutes operation/ 14 minutes standstill per hour.

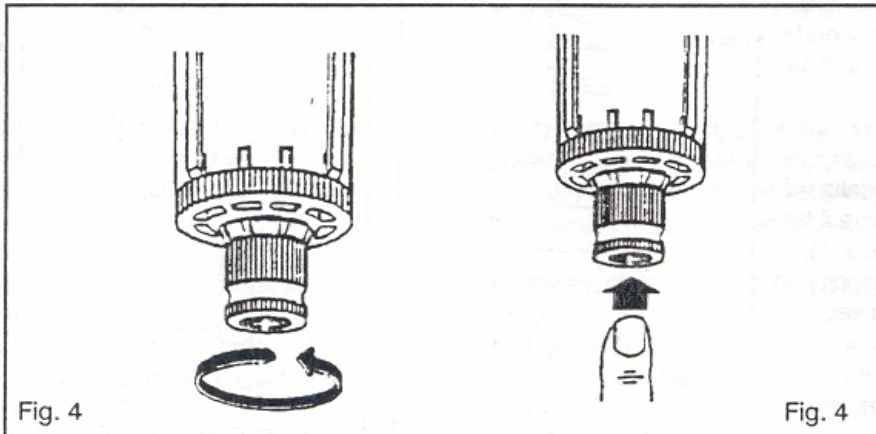
The curves represent average values at 230 V/50 Hz operation, with an outside temperature = 20 °C.



7. MAINTENANCE

WARNING:

- all operations mentioned in this chapter, must be done with the plug disconnected.
- always use original spare parts.
- all maintenance jobs must be carried out by skilled personnel.



- Once a week check the oil level shown by the glass. When the motor is off, the oil level must correspond to the one shown by the label.
- Once a month drain the water collected in the air outlet filter (Fig. 4) proceeding as follows: (the operations are to be done with the tank under pressure):
 - turn the button clockwise;
 - pushing the button drain the condensate contained in the bowl;
 - at the end of this operation turn the button counterclockwise.
- Once a month remove the condensate that has collected in the air tank. To empty the tank, put it under pressure, take the compressor to a place where the water will not damage the floor, tip the compressor slightly forward and open the tap on the bottom of the tank (Fig. 5). For compressors with a pancake tank, open the drain plug placed on the upper part of the tank and eliminate the water using the apposite little tube.

Fig. 5

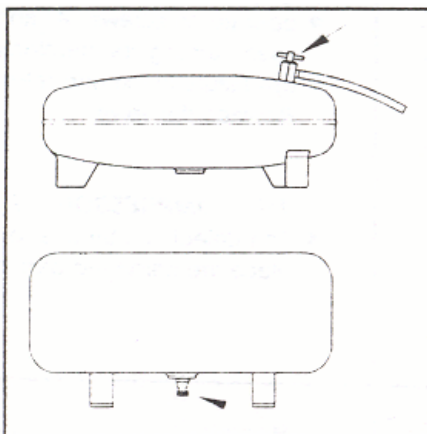
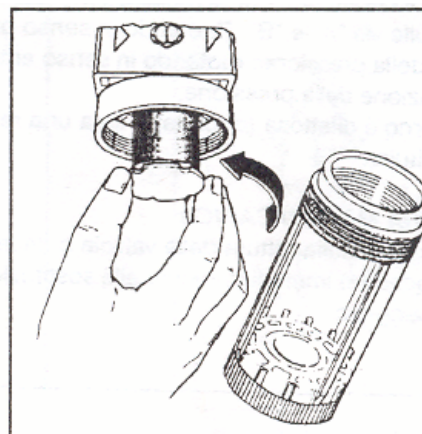


Fig. 6



WARNING!

All following operations must be done by professionally skilled personnel.

- Once a month check the compressor efficiency:
 - possible connectors slackening
 - pressure hose wear
 - screws tightening
 - electric circuit efficiency
- Every 3 months check the air intake filter. Replace if necessary.
- Every 6 months disassemble the coalescing cartridge contained in the air outlet filter (Fig. 6). This operation must be done with the tank completely out of pressure.

8. TROUBLESHOOTING

WARNING!

- **Before carrying out any operation on the compressor, disconnect the plug from the socket.**
- **Empty all the air from the air tank before dismantling any part of compressor unit's pressure system.**
- **Following operations must be carried out by professionally skilled personnel.**

1. The compressor does not start:

- a) no power from mains. Check fuses and socket.
- b) breakage of loose joints in electrical connections. Check with tester for continuity as per wiring diagram (see page 16).
- c) due to a wrong filling up, the oil level is too high. On this condition, the motor cannot start. It is so necessary to disassemble the oil sight glass, to let the exceeding oil come out from the hole, to assemble again in a correct way the oil sight glass and to restore the correct oil level.
- d) pressure in air tank too high for activation of pressure switch. The pressure switch makes circuit only when pressure has dropped to preset start pressure.
- e) leaky non-return valve. Take off the flexible pressure pipe to see if air leaks out from the valve. If so, unscrew the valve cap (Fig. 7 ref. 1), clean the rubber disk (Fig. 7 ref. 2) and his place with a dry cloth and assemble the whole with care. If the leakage persists, the whole valve must be replaced.

Fig. 7

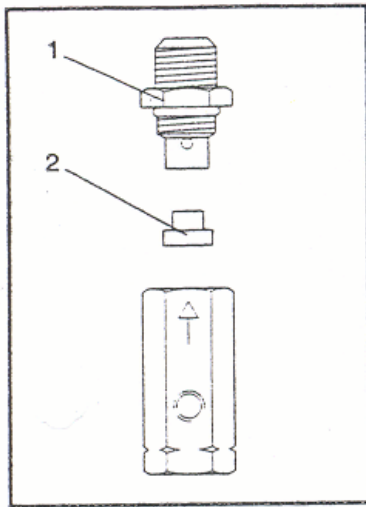
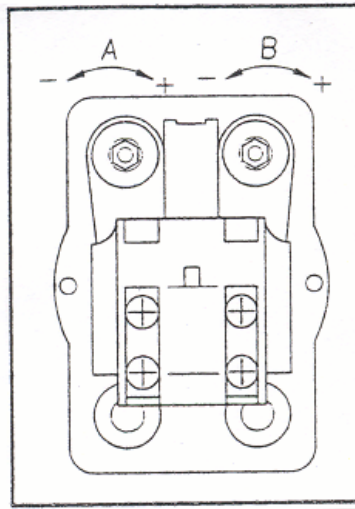


Fig. 8



2. The compressor works, but pressure does not increase in tank (or increases too slowly):

- a) the transportation cap has not been removed from the air intake pipe (or hole).
- b) air filter is clogged: clean or replace.
- c) check for air leaks (see point 6).

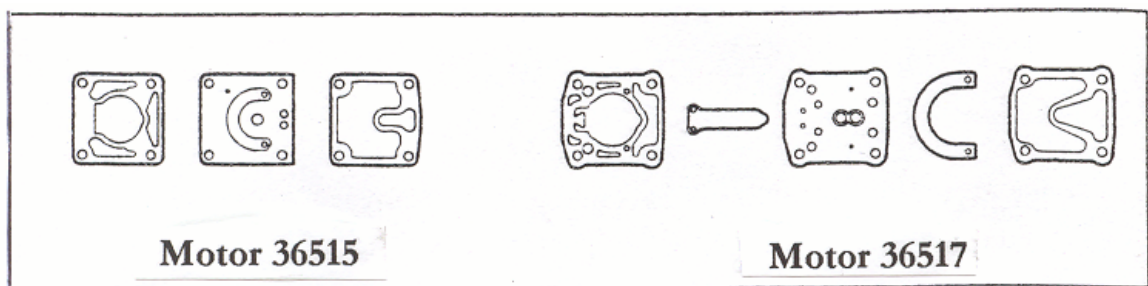
3. The compressor does not reach the maximum pressure:

- a) check any air leak (see point 6).
- b) check the pressure switch efficiency and if necessary adjust it (Fig. 8).
Remove the cover. To adjust the maximum pressure operate on screws "A" and "B". Turning clockwise the pressure rises, turning counterclockwise the pressure decreases.
- c) a failure in the non-return-valve is creating a flow restriction. Replace the valve.

4. The compressor runs but does not load:

- a) the defect can be due to a valve or a gasket break (Fig. 9); replace the damaged part immediately.

Fig. 9



5. The compressor stops while working:

- a) the motor has an automatic resetting thermal protection, that stops the compressor when the temperature is too high. The compressor will start again automatically after 15/20 minutes.

6. Air leaks:

- a) can be due to bad seal of any connection, chekc all connections wetting with suds.

7. Leak from the valve placed under the pressure switch:

- a) damaged valve, replace it.
- b) the defect can be due to an unperfect valve seal (see point 1. e).

8. The compressor starts when no air is being tapped:

- a) air leak (zie punt 6).

9. The compressor starts and stops more frequently than usual:

- a) large amount of condensate in air tank; remove condensate.
- b) air leak (see point 6).

10. The compressor does not switch on when pressure is under the minimum level and/or does not switch off at max. pressure:

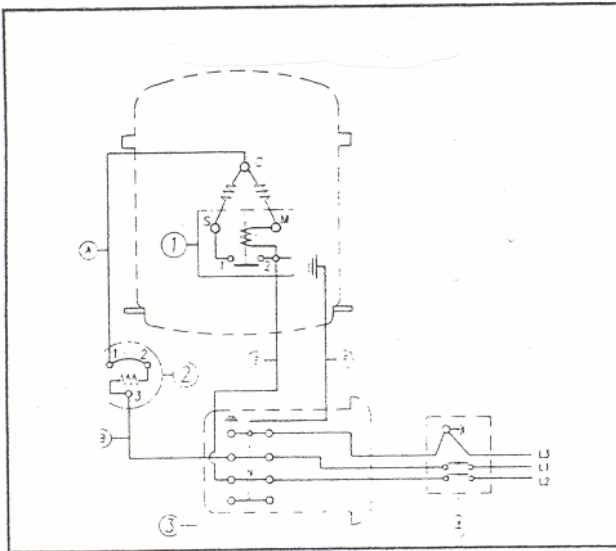
- a) defective pressure switch, replace.

11. The compressor gets very hot and/or uses a lot of oil:

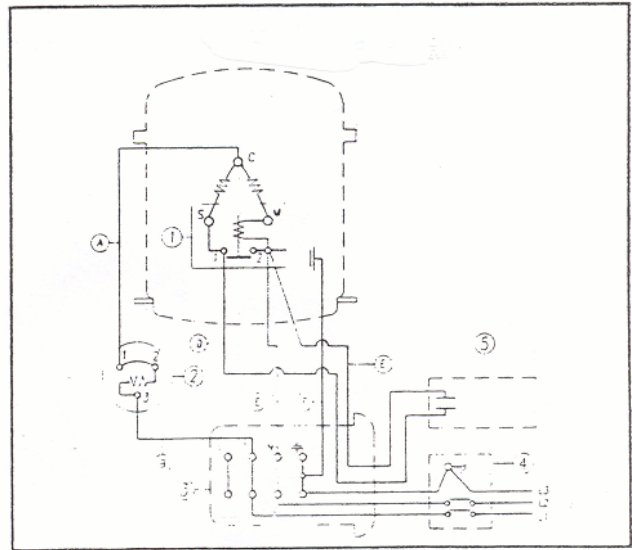
- a) oil level incorrect (see point 1. c).
- b) wrong oil has been filled in the compressor. Use oil recommended by the manufacturer only.
- c) air leak (see point 6).
- d) clogged intake filter: clean or replace.
- e) too high outside temperature: do not close the unit in a cupboard unless adequately ventilated. The compressor should be placed in the coolest possible place.
- f) over-running; ensure the compressor is the correct model for your work load.

9. WIRING DIAGRAMS

Motor 36515



Motor 36517



1	Starting relay	L3	Yellow/green
2	Overload protector	A	Black
3	Terminal box	B	White
4	Pressure switch	D	Brown
5	Capacitor	E	Sky blue
L1	Brown	F	Yellow/green
L2	Blue		

SCRAPPING THE UNIT

If the machine is to be scrapped, it must be dismantled into parts of the same material, to be disposed of according to the local regulations in force.

Always respect the regulations in force for disposing of old oil and other polluting materials such as rubber, plastic, etc.

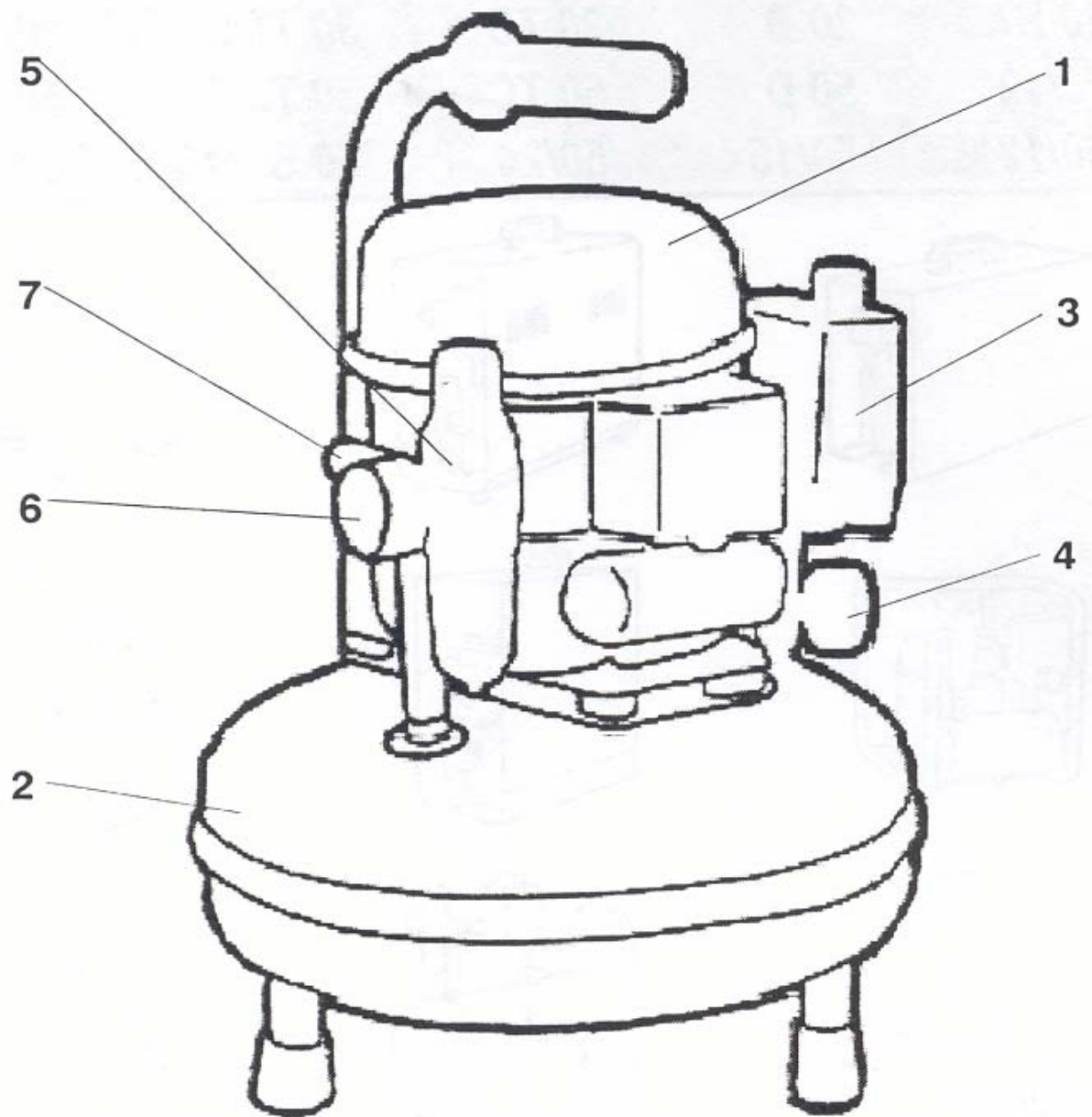
SPARES

Defective parts must be replaced only by authorized personnel; all possible safety regulations must be observed in order to avoid any damage to people or things.

WARNING

Failure to observe the safety regulations may cause serious damage to people or things.

The manufacturer shall not be held liable for damage to people or things caused by improper or not permitted use of the compressor.



1	Motor	Motor
2	Persluchttank	Air tank
3	Drukschakelaar	Pressure switch
4	Manometer van tank	Tank pressure gauge
5	Reduceerfilter	Filter reducer
6	Manometer van luchtuitleat	Outlet pressure gauge
7	Veiligheidsventiel	Safety valve

GARANTIEBEWIJS 12 MAANDEN

GARANTIESCHEIN 12 MONATE

GUARANTEE CERTIFICATE 12 MONTHS

CERTIFICAT DE GARANTIE 12 MOIS



Artikel/Artikel/Article/Article

Model/Modell/Model/Modèle

Serie nr./Seriennr./Series no./No. série

Aankoopdatum/Kaufdatum/Date of purchase/Date d'achat

Handtekening verkoper
Signatur Verkäufer
Seller's signature
Signature du vendeur

Firmastempel verkoper
Firmenstempel Verkäufer
Firmstamp seller
Timbre du vendeur

Alleen geldig met stempel / Nur gültig mit Stempel / Only valid with stamp /
Seulement valide avec timbre.

Bij garantieaanspraken de machine/het apparaat met ingevuld garantiebewijs en
aankoopfactuur franco toezenden.

Bei Garantieansprüchen die Maschine / der Apparat mit ausgefülltem Garantie-
schein und Rechnung franko einsenden.

For claims against the guarantee, please send us the machine/the apparatus
with the completed guarantee certificate and invoice free of charge.

En cas de réclamation, retourner la machine/l'appareil pourvu(e) du certificat de
garantie dûment rempli et de la facture franc de port.

Naam/Name/Name/Nom :

Adres/Adresse/Address/Adresse :

Plaats/Ort/Place/Ville :

Land/Land/Country/Pays :

GARANTIEBEPALINGEN

De garantie van de geleverde machine/het apparaat bedraagt 12 maanden, ingaande op de aankoopdatum. Indien zich binnen deze tijd storingen voordoen, die te wijten zijn aan materiaal- of constructiefouten, geldt de garantie voor zowel onderdelen als arbeidsloon. Garantieaanspraken worden niet erkend indien:

- De aanwijzingen in deze handleiding niet zijn nageleefd.
- De machine/het apparaat zodanig is gewijzigd dat deze niet meer naar behoren kan functioneren, ook niet wanneer de juiste onderdelen ter vervanging werden gebruikt.
- Schade ontstaat door bevriezing, vallen, stoten, onbevoegd demonteren, foutief aansluiten op het elektriciteitsnet e.d.
- Schade ontstaat door gebruik van verlengsnoeren dunner dan 2,5 mm² (alleen bij 230 V).

Indien de garantieclaim wordt erkend zal de machine/het apparaat na reparatie franco worden teruggezonden. Een verdere schadevergoeding wordt niet verleend.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Die Garantiefrist der gelieferten Maschine/des Apparats beträgt 12 Monate, mit Wirkung vom Kaufdatum. Wenn es innerhalb dieser Frist Störungen gibt, die auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind, gilt die Garantie für sowohl Teile wie auch Arbeitslohn. Garantieansprüche werden nicht anerkannt, wenn:

- Die Hinweise in dieser Gebrauchsanweisung nicht eingehalten worden sind.
- Die Maschine / der Apparat derart geändert ist, dass dieser nicht mehr gebührendermassen funktionieren kann, auch nicht, wenn die richtigen Teile zum Auswechseln eingesetzt wurden.
- Schäden durch Erfrieren, Fallen, Stöße, unbefugtes Demontieren, fehlerhaften Anschluss an das Stromnetz usw. entstehen.
- Schaden durch Benutzung von Verlängerungskabeln dünner als 2,5 mm² entstehen (nur 230 Volt)

Wenn der Garantieanspruch anerkannt wird, wird die Maschine/der Apparat nach der Reparatur franco zurückgesandt. Ein weiterer Schadenersatz wird nicht gewährt.

GUARANTEE PROVISIONS

The machine/apparatus supplied carries a 12 month guarantee, starting from the day of purchase. If any breakdowns occur within this period, caused by material or structural defects, this guarantee will cover parts as well as labour costs. This guarantee will not cover claims if:

- The instructions in this manual have not been observed.
- The machine / apparatus has been modified in such a way that it no longer functions properly, not even when damaged parts are replaced with the proper components.
- Damage is due to frost, dropping, impact, unauthorized disassembly, improper connection to the electricity grid etc.
- Damage is due to the use of extension leads thinner than 2,5 mm² (only 230 volts).

If the guarantee claim is accepted, the machine/apparatus will be repaired and returned free of charge. No other damages will be paid.

CONDITIONS DE GARANTIE

Le délai de garantie de la machine/de l'appareil est de 12 mois, à compter de la date d'acquisition. Au cas ou des difficultés techniques dues à des défauts de matériau ou de construction se présenteraient pendant ce délai, la garantie concernera tant les pièces détachées que la main-d'oeuvre. On ne pourra prétendre à aucune garantie dans les cas suivants:

- Les instructions prévues par la notice n'ont pas été respectées.
- La modification de la machine/de l'appareil empêche son fonctionnement, même si les pièces appropriées ont été utilisées.
- Dégâts matériels dus au fait que la machine/l'appareil est tombé(e), a gelé(e), heurté(e) quelque chose ou qu'elle (qu'il) a été mal démonté(e), branché(e) incorrectement sur le réseau etc.
- Dégâts matériels dus à l'emploi de rallonges faisant moins de 2,5 qmm (seulement 230V).

Au cas ou la réclamation serait retenue, la machine/l'appareil sera renvoyé(e) franc de port à l'issue des travaux de réparation. Il ne sera accordé aucun dédommagement ultérieur.



EG-verklaring van overeenstemming

Wij, Airpress, postbus 114, 8900 AC Leeuwarden, Nederland, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten

compressoren L 6/45 en L 9/75 silent

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de machinerichtlijn **98/37/EG**, de EMC richtlijn **89/336/EG**, de laagspanningsrichtlijn **73/23/EG** en de richtlijn **2000/14/EG**.

Nederland, Leeuwarden, 28 juli 2005

EG-Konformitätserklärung

Wir, Airpress, Postfach 114, 8900 AC, Leeuwarden, Niederlande, erklären ganz auf eigene Verantwortung, dass die Produkte

Kompressoren L 6/45 und L 9/75 silent

auf das sich diese Erklärung bezieht mit der Richtlinie für Maschinen **98/37/EC**, der EMC Richtlinie **89/336/EC**, der Richtlinie für Niederspannung **73/23/EC** und der Richtlinie **2000/14/EC** übereinstimmen.

Niederlande, Leeuwarden, den 28. Juli 2005

EC-declaration of conformity

We, Airpress, P.O. Box 114, 8900 AC Leeuwarden, The Netherlands, taking full responsibility, declare that the products

compressors L 6/45 and L 9/75 silent

to which this declaration refers, comply with the machinery directive **98/37/EC**, the EMC directive **89/336/EC**, the low tension directive **73/23/EC** and the directive **2000/14/EC**.

The Netherlands, Leeuwarden, 28th July 2005

Déclaration CE de conformité

Nous, Airpress, P.O. Box 114, 8900 AC Leeuwarden, Pays Bas, déclarons entièrement sous notre propre responsabilité que les produits

compresseurs L 6/45 et L 9/75 silent

auquel cette déclaration a trait sont conformes à la directive machines **98/37/EC**, la directive EMC **89/336/EC**, la directive basse tension **73/23/EC** et la directive **2000/14/EC**.

Pays Bas, Leeuwarden, le 28 juillet 2005

J.H. de Vries

Directeur/Geschäftsführer/Managing director/directeur général/Director gerente



Versie 07.2006

COMPRESSOREN
KOMPRESSOREN
COMPRESSORS
COMPRESSEURS

COMPRESSOREN

voor:

- verfspuiten
- bandenpompen
- doorsmeren
- schoonblazen
- waterspuiten
- persluchtgereedschap

KOMPRESSOREN

für:

- farbspritzen
- reifenpompen
- abschmieren
- reinigen
- wasserspritzen
- preßluftgeräte

COMPRESSORS

for:

- paint spraying
- inflating tyres
- greasing
- blasting
- water spraying
- pneumatic tools

COMPRESSEURS

pour:

- peindre
- gonfler des pneus
- graisser
- nettoyer
- arroser
- l'outil pneumatique



COMPRESSOR
KOMPRESSOR
COMPRESSOR
COMPRESSEUR

L 6/45 – L 9/75